

3452.

1348 Aug. 9.

Hemming Jonsson i Lundby bortbyter till abbedissan Inga Birgersdotter och konventet i Vårfruberga ett halft öresland i Grydby (Gredby) och 10 penningland i Årby uti Gamlaklosters (nu Fogdö) socken mot 2 örtugland och 2 penningland i Hyfvena.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Omnibus presens scriptum cernentibus Hæmingus Joonson in Lunby salutem in Domino sempiternam. Tenore presencium recognosco me cum deuotis in Deo dominabus Inga Byrgersdotter abbatissa totoque conuentu in monte beate virginis quoddam prediorum concambium fecisse secundum leges patrie, videlicet quod eisdem dominabus dimidiam oram terre in Grydhby et decem denarios terre in Aarby, parochia Gamblæcloster, cum singulis adiacenciis quibuscunque nullis penitus exceptis, pro duobus solidis et duobus denariis terre in Hiuinum in parte aquilonari agri sitis cum singulis, vt predictum est, pertinenciis, nullis vero exceptis, quos mihi eedem domine annuerant, contulisse certitudinaliterque assignasse, omni mihi meisque heredibus ablata facultate predictum concambium reuocandi seu aliquomodo impediendi, transferens igitur in prefatas dominas omne proprietatis dominium antedictam terram possidendi, vendendi, permutandi seu, quouismodo voluerint, libere ordinandi. In cuius rei euidenciam firmiorem sigilla virorum nobilium domini Thordonis curati in Jædhær, Olai in Gorsungum et Benedicti Joonson in Rumpsø dilecti germami(!) mei, dum proprio sigillo non vtente(!), instanter peto presentibus hiis apponi. Scriptum anno Domini m<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup>xl<sup>o</sup> octauo vigilia sancti Laurentii martiris gloriosi.

På baksidan (med annat bläck): De quibusdam terrulis in Grydhby et Aarby.

Sigillen i röda påsar söndersmulade.

4353.

1348 Aug. 9.

Ingerun i Hyfvena, Petrus Snik i Vigloghe, Ragvald i Hesselby och Holmger i Vigloghe bortbyta till abbedissan Inga Birgersdotter och konventet i Vårfruberga jord i Åsby och Rällinge i Helgarna (Helgarö) socken, Viggeby, Hannemyre och Skedarna i Gamlaklosters (nu Fogdö) socken mot annan sådan i Hyfvena i Jäders socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Omnibus presentes litteras inspecturis Ingerwn in Hiuinum, Petrus dictus Snik in Vighloghum, Ragwaldus in Hasleby et Holmgerus in Vigloghe salutem in Domino sempiternam. Nouerint vniuersi, tam posterius quam presentes, nos cum religiosis in Christo et deuotis dominabus Inga Byrgersdotter abbatissa totoque conuentu in montis beate virginis monasterio quoddam prediorum fecisse concambium, videlicet quod eis dominabus quatuor solidos terre dimidio alio denario minus in Aasby, dimidium solidum terre in Rellinge, parochia Hælgharnæ, in Vighby dimidium solidum terre, duos solidos cum dimidio et vnum denarium terre in Hammyre, vnum vero denarium cum tercia parte vnus denarii in Skiædhar-

num, parochia Gamblacloster, cum singulis quibuscunque adiacenciis, nullis penitus exemptis, pro septem solidis cum dimidio terre in Hiinum, parochia Jædhær, in parte aquilonari sitis cum omnibus pertinenciis quibuscunque nullis penitus exceptis, quos nobis eedem domine annuerant, contulisse totaliterque assignasse, vt exigit legum ordo, omni nobis ablata facultate, jure et posse dictum concambium siue heredibus vlllo vncquam adinuencionis ingenio impediendi seu reuocandi, transferentes igitur in predictas dominas omne proprietatis jus et dominium prefata predia possidendi, vendendi, permutandi, prout pro suis vsibus libere voluerint, ordinandi. In cuius rei testimonium firmitus sigilla virorum discretorum, domini Thordonis in Jædher curati et Olai in Gorsungum, dum propriis sigillis non vtentibus(!), instanter petimus presentibus hiis apponi. Scriptum anno Domini m<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup>xl<sup>o</sup> octauo <sup>1)</sup> in vigilia sancti Laurentii martiris.

På baksidan (med annat bläck): super iiii solidis terre in Aasby et dimidio solido terre in Rællinge, parrochie Hel. et alibi in Gamblaclostre parrochie.

Sigillen: n. 1 (andligt): s' THORDONIS . . . SACERDOTIS; n. 2 borta.

4354.

1348 Aug. 11.

Upsala.

Ärkebiskop Hemming i Upsala afdömer till förmån för domprosten Nils i Strengnäs en tvist mellan honom och invånarne i Selebo och Åkers hundaren rörande prostpenningen, hvilken tvist genom vad kommit under ärkebiskopens dom.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

In Dei nomine Amen. Cum nuper in synodo dyocesana in octaua festi beati Johannis baptiste apud Strengensem ecclesiam celebrata, presidente ibidem venerabili fratre nostro domino Sigmundo, Dei gracia eiusdem Strengensis ecclesie episcopo, super quodam censu annuo, dicto prostapønning, inter reuerendum virum dominum Nicolaum, prepositum Strengensem, ex vna parte et inhabitatores prouinciarum Silbohundare et Akirbohundare, Strengensis dyocesis, ex altera questio verteretur, dictus venerabilis frater noster dominus Sigmundus, episcopus Strengensis, contra inhabitatores earundem prouinciarum Silbohundare et Akirbohundare pro prefato domino preposito diffinitiuam sententiam promulgauit, porro eisdem inhabitatoribus ad nos Hemmingum, miseracione diuina archiepiscopum Vpsalensem, et nostram sedem statim viua voce appellantis, idem venerabilis frater noster dominus episcopus Strengensis ob reuerenciam nostram et sedis nostre huic appellacioni reuerenter detulit partibusque ex earum consensu terminum in suis litteris dimissoriis prefixit ad comparendum coram nobis Vpsalie in crastino festi sancti Laurentii et ad prosequendum ibidem causam superius expressatam. Partibus igitur dicta die, id est in crastino Laurentii, in nostra presencia Vpsalie constitutis, dominus Nicolaus prepositus antedictus peciit

<sup>1)</sup> Årtalet är till en del otydligt skrifvet och dess mellersta bokstäfver tyckas ha varit utsatta för radering; att det dock är detsamma som för föregående bref visas af den fullkomligt lika stilen, af dagbestämningen och af de närvarande personernas namn. Enär octauo är utskrifvet, kan brefvet ej vara från senare tid, då man 1355 finner en annan abbedissa i Vårfruberga kloster.